



Dyrektor Transportowego Dozoru Technicznego
Director of Transportation Technical Supervision
ul. Chałubińskiego 8, 00-613 Warszawa



ŚWIADECTWO HOMOLOGACJI TYPU WE
EC TYPE-APPROVAL CERTIFICATE

Zawiadomienie dotyczące:

Communication concerning the:

- **udzielenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *EC type-approval* ⁽¹⁾
- **rozszerzenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *extension of EC type-approval* ⁽¹⁾
- **odmowy udzielenia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *refusal of EC type-approval* ⁽¹⁾
- **cofnięcia homologacji typu WE** ⁽¹⁾ / *withdrawal of EC type-approval* ⁽¹⁾

typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna, w odniesieniu do Rozporządzenia (WE) nr 78/2009 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 14 stycznia 2009 r., ostatnio zmienionego Rozporządzeniem (WE) nr 459/2011 Parlamentu Europejskiego z dnia 12 maja 2011r.

of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No. 78/2009 of the European Parliament and the Council of 14 January 2009, last amended by Regulation (EC) No 459/2011 ⁽²⁾

Numer homologacji typu WE:

e20*78/2009*459/2011B*0364*00

Type-approval number:

Powód rozszerzenia:

nie dotyczy

Reason for extension

not applicable

CZĘŚĆ I / SECTION I

0.1. Marka (nazwa handlowa producenta): STEELER

Make (trade name of manufacturer):

0.2. Typ: RAV4-L1870

Type:

Warianty typu

Type variants

RAV4-L1870-05

RAV4-L1870-07

RAV4-L1870-08

**0.3. Sposób identyfikacji typu, jeżeli oznaczono Wygrawerowany napis
na przednim układzie zabezpieczającym:**

*Means of identification of type if marked
on the frontal protection system:*

Engraved inscription

0.3.1. Położenie tego oznakowania: w dolnej lewej części orurowania

Location of that marking:

in the lower left part of the pipe

0.5. Nazwa i adres producenta: STEELER Marcin Piasecki

Name and address of manufacturer:

**ul. Grodzieńska 78/4,
16-100 Sokółka, Polska**

0.7. Położenie i metoda zamocowania znaku homologacji typu WE:

Location and method of the affixing of the EC type-approval mark:

Wygrawerowany napis w dolnej lewej części orurowania.

Engraved inscription in the lower left part of the pipe.

- 0.8. Nazwa(-y) i adres(-y) zakładu(ów) montażowego(ych):**
Name(s) and address(es) of assembly plant(s):
STEELER Marcin Piasecki
ul. Grodzieńska 206 , 16-100 Sokółka, Polska
- 0.9. Nazwa i adres przedstawiciela producenta (jeżeli istnieje):** **nie dotyczy**
Name and address of the manufacturer's representative (if any): *not applicable*

CZĘŚĆ II / SECTION II

- 1. Dodatkowe informacje:** **patrz dodatek**
Additional information: *see appendix*
- 2. Służba techniczna odpowiedzialna za przeprowadzenie badań:** **Laboratorium Badań Homologacyjnych Agata Miron , ul.Grodzieńska 74, 16-100 Sokółka**
Technical service responsible for carrying out the tests: *Type Approval Tests Laboratory Agata Miron , 74 Grodzienska str., 16-100 Sokółka , Poland*
- 3. Data sprawozdania z badań:** **28.02.2019**
Date of test report:
- 4. Numer sprawozdania z badań:** **LBH 007/2019**
Number of test report:
- 5. Uwagi:** **brak uwag**
Remarks: *without remarks*
- 6. Miejscowość:** **Warszawa**
Place: *Warsaw*
- 7. Data:** **30 kwietnia 2019 r.**
Date: *30th of April 2019*

- 8. Podpis:**
Signature:

DYREKTOR
z up.
Małgorzata Moździerz - Zarzyka
Zastępca Dyrektora



Załączone dokumenty:
Attachments:

- **Dokument Informacyjny nr / Information Document no.** **243/2019**
- **Sprawozdanie z badań nr / Test report No.** **LBH 007/2019**

(¹) Niepotrzebne skreślić / *Delete where not applicable.*

(²) Wstawić numer rozporządzenia zmieniającego / *Insert numer of amending Regulation*

Dodatek do świadectwa homologacji typu WE nr e20*78/2009*459/2011B*0364*00 dotyczący homologacji typu przedniego układu zabezpieczającego, który ma być rozprowadzany jako oddzielna jednostka techniczna w odniesieniu do rozporządzenia (WE) nr 78/2009

*Addendum to EC type-approval certificate No e20*78/2009*459/2011B*0364*00 concerning the type-approval of a type of frontal protection system to be supplied as a separate technical unit with regard to Regulation (EC) No 78/2009*

1. Dodatkowe informacje / Additional information :

- 1.1. Metoda zamocowania:** patrz Dokument Informacyjny
Method of attachment: see Information Document
- 1.2. Instrukcja montażu i zamocowania:** patrz Dokument Informacyjny
Assembly and mounting instructions: see Information Document
- 1.3. Lista pojazdów, w których przedni układ zabezpieczający może zostać zamontowany, jakiegokolwiek ograniczenia oraz konieczne warunki zamontowania:**
List of vehicles on which the frontal protection system may be fitted, any usage restrictions and necessary conditions for fitting:

Producent/ Manufacturer	Opis handlowy / Commercial description	Typ pojazdu / Vehicle type	Wersja / Version	Nr homologacji ogólnopojazdowej / EC-type-approval No
Toyota	RAV4	XA*	Wszystkie/all	e6*2007/46*0166*.. e6*2007/46*0289*..

2. Uwagi:
Remarks:

brak uwag
without remarks



3. Wyniki badania zgodnie z wymogami sekcji 5 załącznika I do rozporządzenia (WE) nr 78/2009: / Test results according to the requirements of Section 5 of Annex I to Regulation (EC) No 78/2009:

Badanie / Test	Wartości zapisane <i>Values recorded</i>			Zaliczone/ niezaliczone <i>Pass/ fail</i>
Uderzenie dolnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Lower Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	Kąt zginający <i>Bending angle</i>	17,3	Stopnie <i>degree</i>	zaliczone <i>pass</i>
		14,2		
		15,9		
	Przemieszczenie ścierające <i>Shear displacement</i>	3,16	mm	zaliczone <i>pass</i>
		1,75		
		1,27		
Przyspieszenie na kości piszczelowej <i>Acceleration at tibia</i>	99	g	zaliczone <i>pass</i>	
	156			
	137			
Uderzenie górnej część modelu nogi w przedni układ zabezpieczający - 3 pozycje badania (jeśli przeprowadzono badanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> - three test positions (where performed)	Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i>
		-		
		-		
	Moment zginający <i>Bending moment</i>	-	Nm	nie dotyczy ⁽³⁾ <i>not applicable</i>
		-		
		-		
Uderzenie górnej część modelu nogi w krawędź czołową przedniego układu zabezpieczającego - 3 pozycje badania (wyłącznie monitorowanie) <i>Upper Legform to Frontal Protection System</i> <i>Leading Edge</i> - three test positions (monitoring only)	Suma sił uderzenia <i>Sum of impact forces</i>	-	kN	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
	Moment zginający <i>Bending moment</i>	-	Nm	tylko monitorowanie <i>monitoring only</i>
		-		
		-		
Uderzenie modelu głowy dziecka / niskiej osoby dorosłej (3,5 kg) w przedni układ zabezpieczający <i>Child/ Small Adult Headform (3,5 kg) to Frontal Protection System</i>	Wartość HPC (co najmniej 3 wartości) <i>HPC values (at least three values)</i>	-		nie dotyczy ⁽⁴⁾ <i>not applicable</i>

⁽³⁾ dolna linia odniesienia badanego układu znajduje się poniżej 500 mm

the lower reference line's height of tested system is lower than 500 mm

⁽⁴⁾ odległość zawinięcia badanego układu znajduje się poniżej 900 mm

the Wrap Around Distance's height of tested system is below 900 mm

